

harman/kardon®

FRANÇAIS



guide + play™

GPS 810EU/GPS 910EU

Guide de démarrage rapide

Contenu de la boîte

Chargeur de voiture
(12-24V)
Chargeur secteur
(110-230V)
Câble USB
Fixation de montage
articulé
Disque en plastique
pour

montage sur le tableau
de bord
Chiffon de nettoyage
Guide de démarrage
rapide
GPS unit.
Étui de transport
Contrôle à distance
sans-fil avec batterie

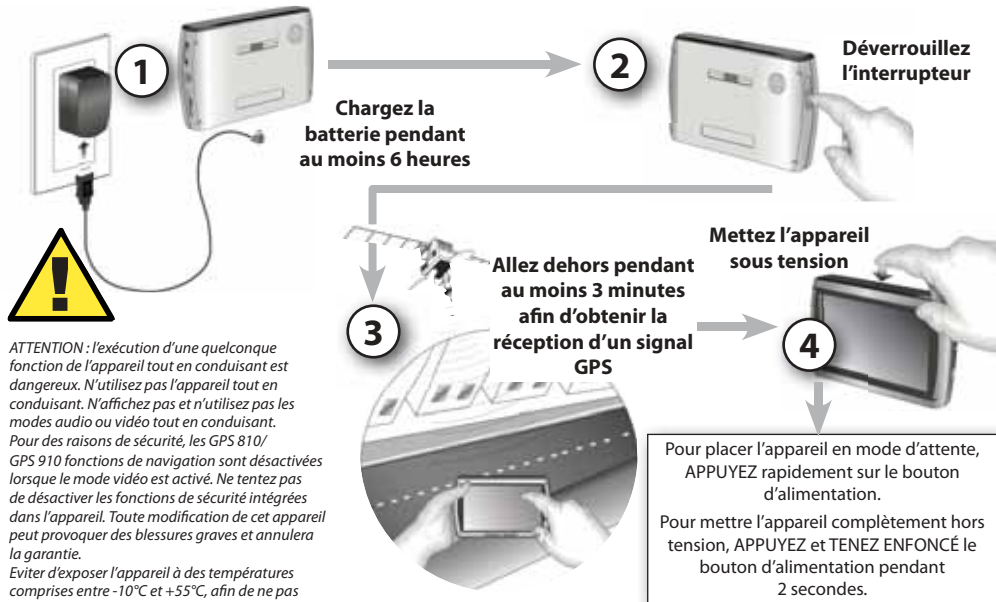
Disque de montage
pour le contrôle à
distance sans-fil
Tampons de nettoyage
alcoolisés pour les
surfaces de montage



Téléchargez le manuel d'utilisation complet du Appareil GPS sur www.guideandplay.eu

Avant de commencer

2 Guide de Démarrage Rapide



ATTENTION : l'exécution d'une quelconque fonction de l'appareil tout en conduisant est dangereux. N'utilisez pas l'appareil tout en conduisant. N'affichez pas et n'utilisez pas les modes audio ou vidéo tout en conduisant. Pour des raisons de sécurité, les GPS 810/ GPS 910 fonctions de navigation sont désactivées lorsque le mode vidéo est activé. Ne tentez pas de désactiver les fonctions de sécurité intégrées dans l'appareil. Toute modification de cet appareil peut provoquer des blessures graves et annulera la garantie. Éviter d'exposer l'appareil à des températures comprises entre -10°C et +55°C, afin de ne pas l'endommager.

Assistant de configuration

1
Sélectionnez
la langue



2
Sélectionnez
les unités



3
Sélectionnez le
fuseau horaire



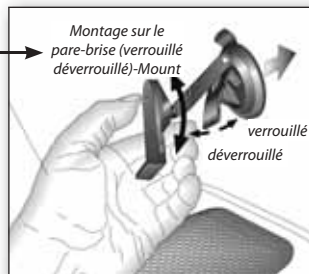
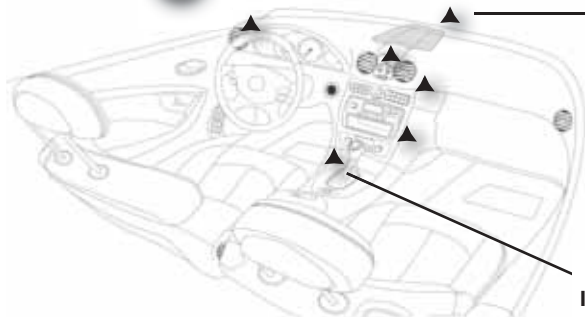
4 Confirmer l'heure



Les informations géographiques fournies par cet appareil sont considérées uniquement comme une aide à la navigation et ne comprennent pas d'information relative à la construction et aux fermetures de routes, aux limitations de vitesse, aux conditions routières ou de circulation, ou à d'autres dispositions applicables à la sécurité du public. Le conducteur doit être toujours conscient des conditions routières réelles et de son environnement, afin de décider de suivre ou non les indications fournies par cet appareil. Respectez toutes les lois relatives à la circulation routière et appliquez les règles d'une bonne conduite. Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis des informations erronées ou incomplètes fournies par cet appareil.

Installation dans le véhicule

1 Sélectionnez l'emplacement de montage



2

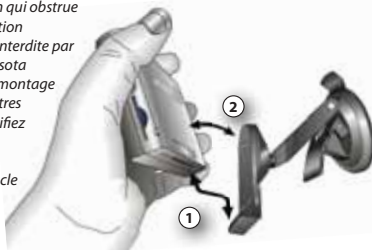
Installez le socle de montage



Nettoyez la surface avec le tampon alcoolisé

3

Installez le unit sur le socle de montage



Le appareil GPS nécessite d'être incliné vers le conducteur pour permettre un fonctionnement correct des microphones mains-libres intégrés.

N'installez pas cet appareil à un endroit qui génère l'utilisation du véhicule en toute sécurité. N'installez pas cet appareil sur les emplacements d'airbag ou sur la trajectoire de déploiement des airbags. Ne posez pas cet appareil sur le tableau de bord sans le fixer. Le non-respect des instructions d'installation ou d'utilisation peut provoquer un accident de la circulation ou blesser quelqu'un.

L'installation de cet appareil sur le pare-brise, entre le conducteur et le pare-brise, ou d'une autre façon qui obstrue la vision de la route ou des conditions de circulation pour le conducteur, est dangereuse et peut être interdite par la loi. Les lois des États de Californie et du Minnesota (et éventuellement d'autres États) interdisent le montage de cet appareil sur le pare-brise, auquel cas d'autres méthodes de montage doivent être utilisées. Vérifiez les lois locales et de votre État avant montage.

Veillez brancher le chargeur de voiture sur le socle de montage pour recevoir les informations routières (TMC). L'antenne FM est nécessaire pour le passage de la réception TMC à travers le câble du chargeur de voiture.

Montage du bouton de contrôle*

* Le bouton de contrôle facilite le pilotage de l'appareil. Cependant, son installation n'est pas obligatoire.

1

- **Sélectionnez l'emplacement de montage**

2

Installez la batterie

Utilisez une pièce de monnaie pour enlever le couvercle inférieur.

CR2032/DL2032

Vers l'avant du véhicule

3

Montez le socle du bouton de contrôle

4

Fixez le bouton de contrôle sur le socle

Enfoncez le bouton de contrôle sur le socle, puis tournez-le dans le sens horaire pour le verrouiller en place. Le bouton peut être enlevé en tournant la partie inférieure dans le sens antihoraire. Pour remplacer la batterie, le bouton peut être enlevé en tournant la partie inférieure dans le sens antihoraire.

Orientez le socle de manière à ce que la flèche soit dirigée vers l'avant du véhicule. Vous pouvez visser le socle sur l'emplacement de montage ou utiliser le coussinet adhésif fourni. Si vous utilisez le coussinet adhésif, vous devez D'ABORD NETTOYER avec le tampon alcoolisé fourni la surface de l'emplacement choisi.

Fonctionnement du bouton de contrôle

Faites tourner la bague extérieure pour déplacer la barre de sélection sur l'écran actif. Si le bouton **Gauche** ou **Droit** est enfoncé pendant 2 secondes, la bague extérieure permet le réglage du Volume ou de la Luminosité.

Appuyez une fois pour sélectionner Retour (identique au bouton **Gauche** à l'écran)

Appuyez et tenez enfoncé pendant 2 secondes pour régler le Volume haut/bas avec la bague extérieure

Appuyez une fois pour **centrer l'élément de la barre de menu**. Appuyez tenez enfoncé pendant 2 secondes pour **mettre l'appareil en marche ou l'arrêter**

Fonction dépendant de l'écran. Lisez la piste suivante sur le lecteur musical ou l'écran de navigation.

Appuyez une fois pour sélectionner la **Source** (identique au bouton **Droit** à l'écran). Appuyez et tenez enfoncé pendant 2 secondes pour régler la **Luminosité avec la bague extérieure**

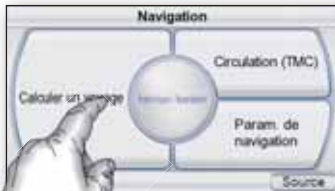
Appuyez pour sélectionner l'élément de menu en surbrillance. Changez la vue cartographique sur l'écran de navigation. Appuyez et tenez enfoncé pour la confirmation d'adresse ou l'affichage par ordre alphabétique de la musique et du carnet d'adresses.

Gauche **Center** **Droit**

Première destination

1

Sélectionnez
« Programmation
d'un voyage »



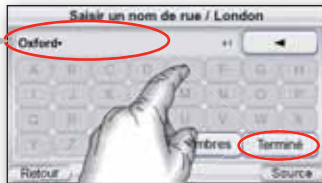
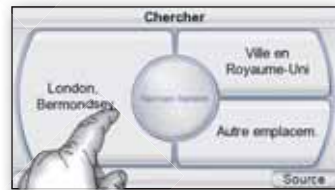
2

Sélectionnez une
« Adresse »



3

Entrer
Déstination



4



Sélectionnez
« Aller »

Suivez les
indications
à l'écran

5

Connexion d'un téléphone Bluetooth*

* Un **téléphone compatible Bluetooth*** est nécessaire pour exploiter les fonctionnalités téléphone de l'appareil GPS. Veuillez lire les instructions de votre téléphone particulier pour savoir comment activer le mode « Couplage » ou « Visibilité », afin d'établir la liaison avec le unit. La prise en charge du « Répertoire téléphonique » et de la « Numérotation vocale » dépend des capacités du téléphone utilisé. Veuillez consulter le manuel de votre téléphone cellulaire pour en savoir plus sur les fonctionnalités proposées.

1

Activez le mode
« Couplage » ou «
Visibilité » du téléphone
compatible Bluetooth®.

2

Sélectionnez «
Téléphone » dans
le menu du Menu

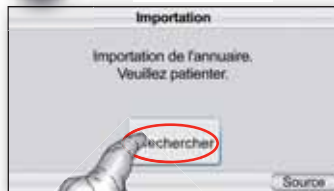


La première fois que vous sélectionnez « Téléphone » sans aucun dispositif déjà en mémoire, l'écran « Configuration de téléphone cellulaire » s'affiche automatiquement.

3

Appuyez sur
« Recherche ».

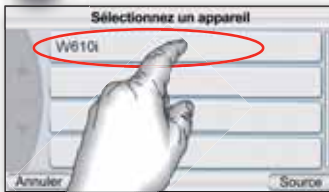
L'appareil recherche et récupère les noms de tous les dispositifs Bluetooth® à proximité



4

Sélectionnez
le téléphone

Le unit se connecte au dispositif sélectionné, puis importe le répertoire téléphonique et l'historique des appels.



5

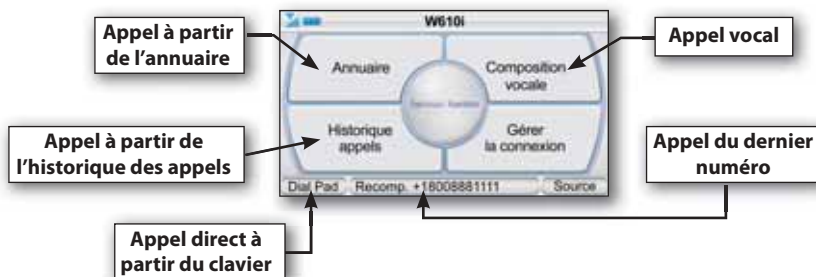
Terminé ! Vous êtes
désormais prêt à émettre
et à recevoir des appels !



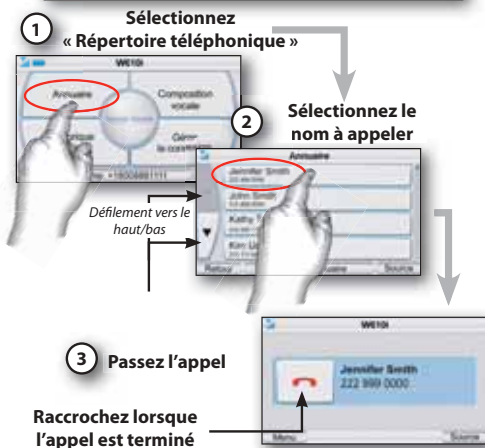
Émission et réception d'appels

Vous pouvez émettre et recevoir des appels directement à partir de l'écran du Le unit La numérotation vocale est disponible uniquement si votre téléphone prend en charge cette fonctionnalité.

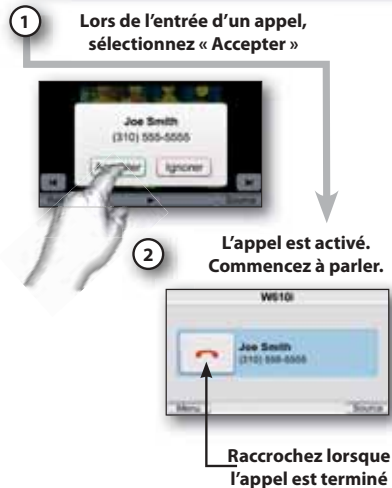
Il existe plusieurs façons d'émettre des appels



Exemple : émettre un appel à partir du répertoire téléphonique

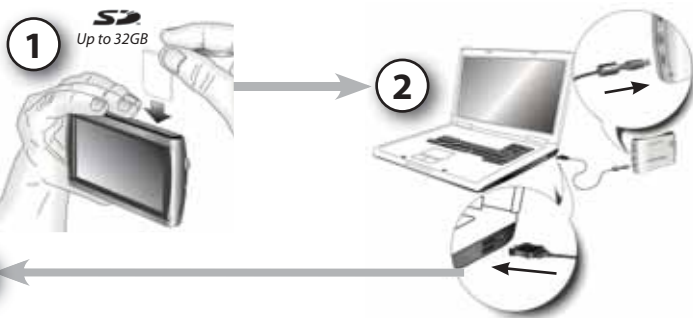


Exemple : recevoir un appel entrant



Chargement des fichiers multimédia

* Une carte mémoire SD ou SD-HC (jusqu'à 32GB) est nécessaire pour le stockage des fichiers multimédias. **Aucune carte n'est incluse** dans l'appareil et elle doit être achetée séparément. Utiliser le câble USB. Le Appareil GPS se charge automatiquement quand il est relié à un PC. connected to the PC the Appareil GPS will be automatically charged



Débranchez le câble de l'ordinateur, lorsque vous avez terminé !

Le GPS-810/GPS 910 sont compatibles avec les formats A/V suivants :

Audio

- **MP3** VBR/CBR (8 - 448 kbps), 8 - 48 kHz, balises ID3 (v1 et v2.1 à v2.3) avec prise en charge des pochettes d'album.
- **WMA** 32 kbps à 160 kbps (VBR) et 32 kbps jusqu'à 256 kbps (CBR), WMA sans perte, WMA Pro, lecture jusqu'à 48 kHz, DRM 10, balises ASF avec prise en charge des pochettes d'album.
- **M4A** VBR/CBR (8 ~ 320 kbps), échantillonnage 8 ~ 96 kHz, M4A, extensions MP4 uniquement. Balises M4A avec prise en charge des pochettes d'album.

Video

- **MPEG-4** 640x480 max. avec 20 ips et un débit de 1 Mbps. Compatible avec le profil ASP. Extension AVI uniquement. « DIV3 » non pris en charge. Codescs WMV 7, 8 et 9, profil avancé, DRM 10.
- **WMV**
- **H.264** Profil de base uniquement, 640x480 max. avec 15 ips et un débit de 1 Mbps. Extension M4V, MP4 et 3GP uniquement.

Syncing Media Files

Configuration recommandée

- PC sous environnement Windows XP service pack 2 ou plus.
- Windows Media Player 10 ou plus
- Logiciels (software decoder) capables de lire les fichiers médias sous Windows Media Player.
- Carte SD (Format FAT32) avec suffisamment d'espace disque pour stocker les fichiers à synchroniser

Préparation du Appareil GPS pour la synchronisation

1. Insérez la carte SD dans la fente d'insertion SD du Appareil GPS.
- Débranchez le câble USB du Appareil GPS.
- Entrez dans le menu « Configuration », sélectionnez « Connexion PC », puis « MTP ».
- Utilisez le câble USB fourni pour raccorder le Appareil GPS à une prise USB du PC.

2

Préparation du PC pour la synchronisation

Lors du premier branchement du câble, la fenêtre suivante ou une fenêtre similaire s'affiche à l'écran :

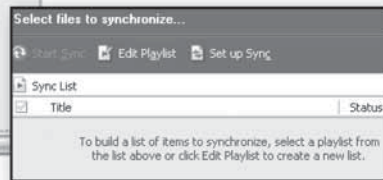
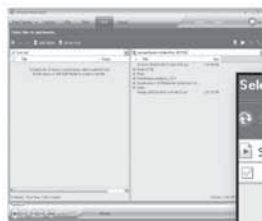


Sélectionnez « Manuel » pour choisir manuellement les fichiers multimédias à synchroniser avec le périphérique.

3

Localisation des fichiers sur le PC

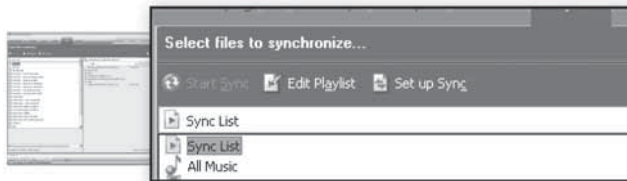
Dans la fenêtre du Windows Media Player, sélectionnez « Synchronisation » pour définir une « Liste de synchronisation ».



Synchronisation des fichiers multimédias

4

Sélection des fichiers

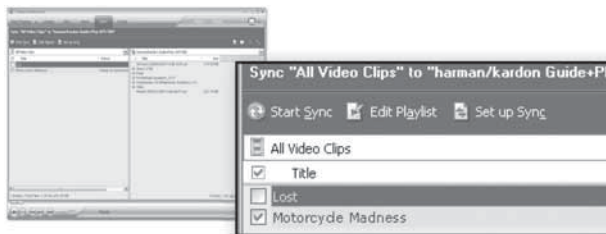


Sélectionnez les fichiers à synchroniser dans la liste de synchronisation. Si nécessaire, Windows Media Player transcode automatiquement les fichiers audio ou vidéo dans les formats pris en charge par le Appareil GPS. Pour ce faire, le décodeur nécessaire au format multimédia doit être installé sur le PC – pour le vérifier, lancez la lecture du fichier multimédia dans Windows Media Player. Si la lecture est correcte, c'est que le décodeur est installé. Si le fichier n'est pas lu, c'est qu'il est nécessaire d'installer au préalable le décodeur.

5

Synchronisation des fichiers

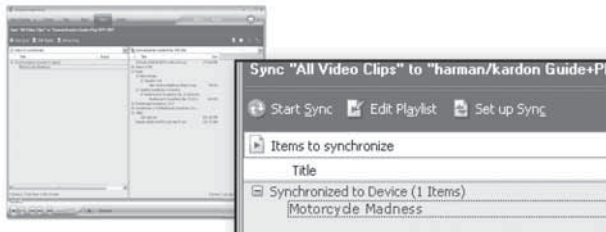
Après avoir sélectionné les fichiers à synchroniser, appuyez sur le bouton « Démarrer la synchronisation ». Patientez jusqu'à ce que l'opération soit terminée.



6

Terminé

Une fois que la synchronisation est achevée, la vidéo est sur la carte SD, le fichier multimédia est sur la carte SD. Débranchez le câble USB pour lire les fichiers multimédias sur le Appareil GPS, à partir du menu « Musique » ou « Vidéo ».



Utilisation du lecteur multimédia

Commutateur du menu Source



For safety reasons, this device will cease navigation functions when the video mode is enabled. Do not attempt to disable any safety function incorporated in this device. Any alteration of this device may cause serious injury and shall void the warranty.

Menu audio
(icône rouge)

Menu photo
(icône jaune)



Menu vidéo
(icône verte)

Exemple d'écran de lecture musicale en cours



Sélectionnez « **Musique** » dans le menu Source pour afficher l'écran « Artistes ». Vous pouvez sélectionner par Titre, Artiste, Album, Genre, Liste de lecture ou Dossier, à l'aide du bouton approprié. Puis, naviguer dans la liste pour sélectionner votre titre.

Sélectionnez « **Vidéo** » pour afficher l'écran « Vidéo ». Vous pouvez voir tous les fichiers vidéo stockés sur votre carte SD.

Sélectionnez « **Photo** » pour afficher l'écran « Photo ». Vous pouvez sélectionner votre dossier préféré, puis parcourir les images JPEG disponibles, ou bien lancer un diaporama automatique.

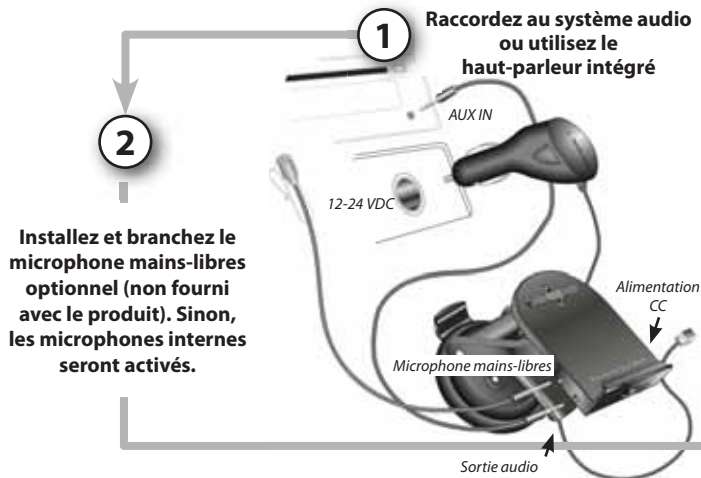
Video Menu Example



Exemple de menu Photo



Écoute audio (véhicule)



Installez et branchez le microphone mains-libres optionnel (non fourni avec le produit). Sinon, les microphones internes seront activés.

Un câble audio séparé n'est pas fourni avec l'appareil et doit être acheté séparément si nécessaire. Veuillez consulter le manuel du système audio de votre véhicule pour déterminer le type de câble correct.

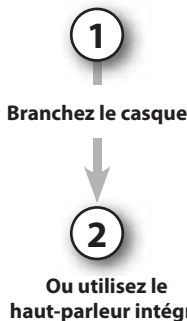
Branchez pour recharger la batterie et recevoir les informations routières (TMC).

Portable Audio

Remarque : la sortie casque peut être également raccordée à l'entrée ligne/auxiliaire d'un dispositif audio lorsque le GPS unit est utilisé en dehors du véhicule, mais lorsqu'il est en place, il est recommandé d'utiliser la prise du socle pour une insertion/éjection facile de l'appareil.



Les suggestions d'installation et d'utilisation mentionnées par le fabricant peuvent être sujettes à restrictions ou limitations par les lois fédérales, d'État ou locales. L'utilisateur doit vérifier si l'installation et l'utilisation de cet appareil sont régies par une quelconque loi, avant son installation ou son utilisation. Pour en savoir plus, veuillez consulter le manuel d'utilisation sur <http://www.guideandplay.com>.



Dépannage

Problem/Symptom	Possible Solution
L'appareil ne se met pas sous tension	Rechargez la batterie, vérifiez l'interrupteur VERROUILLAGE
L'appareil ne bénéficie pas d'un bon signal GPS	Assurez-vous que l'appareil dispose d'une vue dégagée et libre d'obstacle en direction du ciel. Si votre véhicule est équipé d'un pare-soleil blindé, il sera peut-être nécessaire d'utiliser une antenne GPS externe
L'appareil ne dispose d'aucune chanson/film	Il est nécessaire d'insérer une carte SD
L'ordinateur voit l'appareil comme « Périphérique MTP »	Modifiez les préférences « USB » dans le menu « Configuration »
L'écran est trop clair ou trop sombre	Réglez la luminosité dans le menu « Configuration » ou appuyez sur la molette rotative du côté droit
Le volume est trop faible pour les indications de navigation	Réglez-le à l'aide de la molette rotative du côté droit
Le niveau de sortie est faible ou distordu	Augmentez le volume du lecteur média dans le Mixeur de volume (menu Réglages)
La ventouse se décolle	Remplacez-la avec une certaine force
L'écran est desserré	Assurez-vous qu'il est fermement « cliqué » en place, en bas et derrière
L'appareil ne répond plus et il est impossible de le mettre hors tension	À l'aide d'un trombone, appuyez sur le bouton Reset du côté droit du panneau arrière
L'appareil n'affiche aucune information routière	Veillez brancher le chargeur de voiture sur le socle de montage pour recevoir les informations routières (TMC).
L'appareil ne détecte pas le téléphone ou le dispositif Bluetooth®	Assurez-vous que le « couplage » ou la « visibilité » du dispositif est activé.
Le bouton du contrôle distant ne répond pas	Essayez d'appuyer simultanément sur les boutons supérieur, central et droit pendant 2 secondes, puis tournez la bague extérieure jusqu'à ce que la barre de sélection se déplace. Si le bouton de contrôle continue de ne pas répondre, remplacez la batterie CR2032 par une neuve.
La batterie est vide, alors que l'appareil n'a pas été utilisé pendant une certaine période	La batterie se décharge petit à petit lorsque l'appareil est en mode « Attente ». Veuillez utiliser le mode « Hors tension » pour le stockage de l'appareil pendant une durée prolongée.
Les fichiers vidéo ne s'affichent pas correctement	La résolution vidéo doit être un multiple de quatre, comme 480 x 272. Veuillez convertir vos vidéos dans une résolution prise en charge.
L'appareil n'affiche aucune information routière (TMC)	l'appareil utilise une antenne FM active, qui court à l'intérieur du câble du chargeur de voiture. Veuillez brancher le câble entre la prise du socle et l'allume-cigare pour permettre la réception des messages d'information routière (TMC)

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la réglementation canadienne ICES-003.



Températures:

Fonctionnement normal: -10°C ($+14^{\circ}\text{F}$) to $+55^{\circ}\text{C}$ ($+131^{\circ}\text{F}$).

Stockage de courte durée: -20°C (-4°F) to $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$).

Stockage de longue durée: 0°C ($+32^{\circ}\text{F}$) to $+25^{\circ}\text{C}$ ($+77^{\circ}\text{F}$).

ATTENTION

RISQUE D'EXPLOSION SI LA NOUVELLE BATTERIE EST D'UN TYPE INCORRECT.

ÉLIMINER LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

harman/kardon®
guide+play™

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA
www.harmankardon.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Part No. 950-0223-001



Please Recycle



Déclaration de conformité



Nous, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA

déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques :

EN 55022:2006, Class B
EN 61000-3-2:2000+A2:2005, Class D
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003
IEC 61000-4-2:1995+A1:1998+A2:2000
IEC 61000-4-3:2002+A1:2002
IEC 61000-4-4:2004
IEC 61000-4-5:1995+A1:2000
IEC 61000-4-6:1996+A1:2000
IEC 61000-4-8:1993+A1:2000
IEC 61000-4-11:2004
EN 300 328 V1.7.1:2006
EN 301 357 V1.3.1:2006
EN 301 489-1 V1.6.1:2005
EN 301 489-17 V1.2.1:2002
EN 301 489-9 V1.3.1:2002
EN 60950-1:2001+A11

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klaus Lebherz'.

Klaus Lebherz
Harman Consumer Group, Inc.
Heilbronn, GERMANY 04/08

guide+play™